

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КЕЙС-МЕТОДА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ БУДУЩИХ ЛИНГВИСТОВ

Бударина Т.А., Сидорова А.А.

Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина

tatiana.budarina@mail.ru

Asidorova0911@gmail.com

Аннотация: Рассматривается методика формирования лексической компетенции студентов языковых вузов. Представлены этапы формирования лексических навыков и методика составления учебных словарей. Выделены этапы работы с учебным кейсом, даны рекомендации по ведению тематических словарей с использованием методики «Перевернутый класс». Доказаны преимущества использования кейса в процессе формирования и совершенствования лексической компетенции.

Ключевые слова: английский язык, французский язык, лексический навык, лексическая компетенция, кейс-метод, метод перевернутого класса

Формирование и совершенствование лексических навыков будущих лингвистов остается одной из основных задач в обучении, поскольку в основе языка лежит слово и его значение. Владение определённым количеством лексических единиц поможет в полной мере выразить свою мысль и повысит вероятность корректного восприятия информации собеседником.

Лексический навык – это автоматизированный процесс и его наличие окажет положительное влияние на скорость воспроизведения речи, так как в голове обучающегося будет присутствовать не процесс перевода слов с родного языка на иностранный, а наличие языковых единиц и конструкций, которые не нуждаются в переводе, а понимаются на когнитивном уровне и используются им в коммуникации.

Формирование лексических навыков – комплексная работа со всеми видами речевой деятельности, так как лексические навыки делятся на продуктивные и рецептивные. Продуктивный навык – это навык корректного использования слов и словосочетаний в процессе общения в устной и письменной форме, а рецептивный – процесс правильного восприятия информации через чтение и аудирование.

Я.В. Пискун предлагает следующие этапы формирования лексических навыков [1, с. 316]:

1. Ознакомление с новыми словами и словосочетаниями.
2. Тренировка, т.е. многократная «встреча» с материалом.
3. Применение изучаемого материала в коммуникативных целях.

На первом этапе обучающиеся знакомятся с новыми лексемами, учатся их корректно запоминать, основываясь на их фонетических и морфологических особенностях. Лексическая единица должна закрепиться в долговременной памяти, чтобы воспроизводиться в речи во время общения. Долговременная память обеспечивается семантическим кодом в процессе частого его кодирования и закрепления зрительными и слуховыми кодами. На данном этапе важно корректно усвоить лексему во избежание забывания и ошибочного построения коммуникации. Символизация и слово-образ – одни из приемов мнемотехники, помогающие усвоению слов [2, 3] Первый используется для запоминания абстрактных понятий (s'exprimer sur (фр.яз) – человек, выражающий эмоции), а второй, для предметов (a cup (англ.яз) – чашка).

В процессе ознакомления со словами необходимо обратить внимание на синонимы, антонимы и омофоны, поскольку их использование улучшит качество усвоения лексики и заметно увеличит, например, словарный запас [4] (Таблица 1).

Таблица 1.

Омофоны, синонимы и антонимы слова «Червь» в английском и французском языках

	Английский			Французский		
Грех	a worm			un ver		
Омофоны	Adj.	Warm	Теплый	Nom	Le verre	Стакан
					Les vers	Стихи
	Verb.	Warm	Согреть	Adj.	Vert(e)	Зеленый(ая)
				Prép.	Vers	К

Синонимы	Worm (n.)= applegrub	Un ver (n) = vermisseau, helminthe
	Warm (v.) = hot, heat, calefy	Un verre (n.) = vitre, gobelet
	Warm (ad.) = torrid, fervent	Vers (Prép) = devant, de,sous,sur
		Des vers (n.) = poésie, poème
Антонимы	Warm ≠ cold, chill, freeze	Un verre ≠ plastique, en bois

Ведение словарей с использованием подобных приемов поможет быстро отправить слово в долговременное хранилище.

Предлагаем методику ведения словарей, позволяющую эффективно усваивать новые лексические единицы. Определив категорию слова, необходимо создать ассоциативную связь (слово-образ или символизацию). С этой целью предлагаем следующую таблицу (Таблица 2).

В процессе её заполнения подключаются зрительная, моторная и слуховая память. Опираясь на мнемотехнику, студенты запоминают ассоциативные связи. За счёт присутствия перевода лексемы облегчится её восприятие и усвоение. Наличие омофонов, синонимов, антонимов и деривативов разнообразит речь говорящего и повысит процент понимания текста и речи (см. Таблицу 2).

Таблица 2.

Пример ведения словаря с французским словом «Червь»

Image	Mont		
	un ver (червь)		
Homophones	Nom	Le verre	Стакан; стекло
		Les vers	Стихи
	Adj.	Vert(e)	Зеленый(ая)
	Prép.	Vers	К
Synonymes	Un ver (n) = vermisseau, helminthe, hélice		
	Un verre (n.) = vitre, gobelet		
	Vers (Prép) = devant, de,sous,sur		
	Des vers (n.) = poésie, poème		
Antonymes	Un verre ≠ plastique, en bois		
Dérivatif	Envers (Prép.); l'envers (n.) - изнанка		
Example	Un ver vert va vers un verre vert en verre à l'envers.		

Второй этап – закрепление изученных языковых единиц на занятиях по обучению аудированию или чтению. Многократное повторение слова в тексте или его звуковое проявление (подкрепление звуковым и зрительным кодами), отправляет его в долговременное хранилище. На этом этапе используются аутентичные тексты (языковые корпуса), аудио (подкасты) [5] и видео (YouTube) [6] материалы, поскольку только носитель языка может продемонстрировать все возможные варианты употребления лексемы и её место в контексте. Словарный запас будет пополняться следующим образом: вместо отдельных слов, будут употребляться фразы и сверхфразовые единства как единицы речи, в то же время использование видео- и аудиоматериалов формирует мотивацию изучать язык и регулярно пополнять словарный запас.

Третий этап – закрепление изучаемой лексики в межкультурной коммуникации. Благодаря интерактивным методам у будущих лингвистов появляется возможность формировать лексические компетенции, повысить межкультурную восприимчивость, осуществить «чувствование» в межкультурную среду. Закрепление изучаемой лексики возможно посредством следующих педагогических технологий, а именно: метода проектов, les simulations globales [7], а так же кейс-метода.

Кейс-метод является одним из распространенных и продуктивных методов в обучении. Зародился он в 1870 г. в Гарварде в институте права, затем в 1920 г. был использован в школе бизнеса того же университета. Кейс-метод – метод, направленный на решение проблем, имеющих место в современном мире. Проблема, поставленная в кейсе на занятиях по ИЯ, позволяет

рассмотреть языковую и культурную ситуацию в группах, состоящих из 3-5 человек. Основное преимущество данного метода заключается в продуктивном формировании лексических навыков за счет группового обсуждения различных путей решения проблемы и использования новой лексики в ограниченный промежуток времени. В этом учебном процессе обучающиеся находят свой путь запоминания лексем и сферу их употребления, а значит, в основе данного метода лежит личностно-деятельностный и контекстный подходы [8].

Для эффективной работы с кейсом И.Е. Брыксина и А.К. Деркач предлагают следующие этапы: [8, с. 191]

1. Этап методической подготовки.
2. Этап погружения в ситуацию общения.
3. Этап анализа заданий и методов решения.
4. Этап контроля формирования лексических компетенций.

Первый этап – выбор преподавателем проблемы, которая будет обсуждаться и решаться обучающимися. В рамках обучения ИЯ можно решать проблемы, посвященные экологии, отношению детей и родителей, парня и девушки и т.д.

Второй этап – погружение в новую тему и материал. Здесь обучающимся предлагается новая лексика и возможность заполнить свои словари, используя метод, приведенный выше. Для закрепления аутентичного материал используются аудио, видео материалы, лексические и грамматические упражнения (текст-скрипт), вопросы к тексту.

На третьем этапе студенты погружаются в определенную языковую и культурную ситуацию по специальности, используя новую лексику. В кейсе используется интерактивный метод «Les simulations globales», основная цель которого – создание учениками воображаемой ситуации. Например: Тема: «Environment». Проблема – вырубка леса вблизи маленького города. Студенты делятся на две группы, где первая – местные жители, а вторая – компания, которая хочет срубить лес. В процессе дебатов учащиеся решают проблему, активно употребляя новую лексику и чувствуя себя главными героями в данной ситуации.

Однако, недостаток времени не позволяет использовать все виды работы. В таком случае можно использовать метод «Перевернутый класс», который впервые был предложен в 2007 г. А. Самсом и Д. Бергманом. Последние перевернули традиционную систему обучения, благодаря тому, что основной материал, который должен был быть представлен на уроке, давался на дом для самостоятельного изучения. Учащиеся имели возможность просматривать их видео-лекции в любое время и в любом месте несколько раз, вникая в суть темы, а выполнение упражнений проходило в школе.

Таким образом, работу по кейс-методу можно разделить на две части. Первая будет выполняться дома и включает в себя изучение лексики, просмотр видео- и письменных заданий, а вторая часть - практическая – подразумевает обсуждение и симулятивное общение в классе.

На заключительном этапе проводится анкетирование студентов, целью которого является выявление эффективности нового метода ведения словаря и кейс-метода в сочетании с «les simulations globales». (см. Таблицу 4) Используя различные платформы, такие как Quizziz, Google forms и Yandex forms, можно составить тест для контроля знаний.

Таблица 4.

Примерный список вопросов для анкетирования

Вопросы	Варианты ответов			
	Да	Затрудняюсь ответить	Скорее нет	Нет
1. Кейс-метод положительно влияет на развитие критического мышления в процессе решения проблемы в разыгрываемой ситуации (les simulations globales)?	Да	Затрудняюсь ответить	Скорее нет	Нет
3. Ведение словаря и использование мнемонических приемов с интервальным повторением ускоряет усвоение новых языковых единиц?	Да	Затрудняюсь ответить	Скорее нет	Нет
3. Кейс-метод помогает эффективнее запоминать новые лексические единицы, относящиеся к определенной тематике?	Да	Затрудняюсь ответить	Скорее нет	Нет

4. Кейс-метод формирует лексические и коммуникативные навыки, помогает свободно общаться на иностранном языке?	Да	Затрудняюсь ответить	Скорее нет	Нет
5. Включение в словарь омофонов и деривативов заметно расширяет словарный запас и положительно влияет за усвоение основного слова?	Да	Затрудняюсь ответить	Скорее нет	Нет
6. Кейс-метод оказывает положительное влияние на четкое и краткое формирование мысли?	Да	Затрудняюсь ответить	Скорее нет	Нет

Таким образом, формирование и совершенствование лексических навыков – это комплексная работа со всеми видами речевой деятельности. Использование на уроке аутентичных аудио и видео материалов окажет положительное влияние на формирование словарного запаса следующим образом: наряду с усвоением отдельных слов обучаемые запоминают фразы и сверхфразовые единицы. Ведение учебных словарей с включением в них омофонов расширит вокабуляр студента. Такие мнемонические приемы, как символизация и словообразование, облегчат усвоение новых лексем и укрепят ассоциативные связи.

Применение кейсов на занятиях по ИЯ сформирует критическое мышление, научит обучающихся работать в группе и позволит им запоминать лексику в рамках определённой тематики. Метод «Перевернутый класс» предоставит студентам возможность изучать новый материал в комфортных для них условиях, появится больше времени на реализацию практической части кейса. Использование современных платформ для проверки знаний уменьшит стресс обучающихся, тем самым снизив процент ошибок.

Литература

1. Пискун Я.В. Лексические навыки и особенности их формирования на ранней стадии обучения иностранному языку // Иностранные языки в контексте межкультурной коммуникации. 2021. Вып. XIII. С. 314-319.
2. Алексич Е.В. Кузнецова И.А. Хаусманн-Ушкова Н.В. Учет интерференции родного языка при обучении иностранному языку в работе педагога // Личностное и профессиональное развитие будущего специалиста / отв. ред. Л.Н. Макарова. Тамбов: Изд. дом «Державинский», 2023. С. 277-280.
3. Сидорова А.А. Стратегии определения и преодоления лексической интерференции при изучении иностранных языков в языковом вузе // Державинский форум. 2022. Т. 6. №4. С. 631-638.
4. Брыксина И.Е., Сидорова А.А. Технологии реализации стандартов высшего образования путем использования тандем-метода // Преподаватель высшей школы: традиции, проблемы, перспективы. Тамбов: Изд. дом «Державинский», 2021. С. 107-113.
5. Сысоев П.В. Подкасты в обучении иностранному языку // Язык и культура. 2014. №2 (26). С.189-201.
6. Брыксина И.Е. Сидорова А.А. Интерактивные методы в обучении иноязычной лексики в языковых вузах // Преподаватель высшей школы: традиции, проблемы, перспективы. Тамбов: Изд. дом «Державинский» 2022. С. 97-102.
7. Прилуцкий В.И. Совершенствование иноязычной и межкультурной подготовки студентов на занятиях иностранному языку // Личностное и профессиональное развитие будущего специалиста. Тамбов: Изд. дом «Державинский», 2018. С.160-165.
8. Брыксина И. Е., Деркач А. К. Использование кейс-метода для развития лексических компетенций студентов медицинских специальностей в курсе «иностраный (французский) язык в профессиональной сфере» // Язык и культура. 2023. №62. С. 183-198. DOI: [10.17223/19996195/62/10](https://doi.org/10.17223/19996195/62/10)